

CÉLÉBRATIONS EUCHARISTIQUES du 11 janvier – 19 janvier 2020
EUCHARISTIC CELEBRATIONS from January 11 – January 19, 2020

Samedi / Saturday – 11

17h00 / 5:00 p.m. - Vera Shandersky / Elizabeth et Jean-Pierre Houle

Dimanche / Sunday – 12 Baptême du Seigneur / Baptism of the Lord

9h00 / 9:00 a.m. - Pour les membres de la paroisse / le Recteur
 - For the people of the parish / The Rector
 10h30 / 10:30 a.m. - Blanche et Jean-Marie Cheff / leur fils Georges
 - Clément Cadieux / son épouse Fernande et ses
 fils Jean-Pierre et François
 - Membres défunts des famille Audet et Bertrand / Suzanne
 - Magdalena Yager / Richard et Thérèse Evraire
 - Intentions de Mikael Meka-Mevoung
 - Paul Labbé / M. Charland
 - Hélène Mathieu / Sylvie Viens
 12h00 / 12:00 p.m. - Dan Gunther / Alumni of the Sacred Heart
 17h00 / 5:00 p.m. - Adélard et Alexandra Bélanger / Nicole et Michel Drapeau
 19h30 / 7:30 p.m. - Maureen Whitfield / Her family

Lundi / Monday – 13

12h15 / 12:15 p.m. - Intentions for Zulak family / Rosanne Zulak
 17h00 / 5:00 p.m. - Jacqueline Parent / la famille Normand Grimard

Mardi / Tuesday – 14

12h15 / 12:15 p.m. -
 17h00 / 5:00 p.m. -

Mercredi / Wednesday – 15

12h15 / 12:15 p.m. -
 17h00 / 5:00 p.m. -

Jeudi / Thursday – 16

12h15 / 12:15 p.m. -
 17h00 / 5:00 p.m. -

Vendredi / Friday – 17 Saint Antoine / Saint Anthony

12h15 / 12:15 p.m. -
 17h00 / 5:00 p.m. - France Cusson(15e anniv.) / son époux

Samedi / Saturday – 18

17h00 / 5:00 p.m. - Maria Trinidad Pardo / Lucila Aguilar

Dimanche / Sunday – 19 2^e dimanche du temps ordinaire / 2nd Sunday in Ordinary Time

9h00 / 9:00 a.m. - Pour les membres de la paroisse / le Recteur
 - For the people of the parish / The Rector
 10h30 / 10:30 a.m. - Roger Scott / Rose
 - Marie-Jeanne Dionne / ses amis
 - Parents défunts Couturier-Toussaint / Nicole
 - Intentions de Raymond Guay, Guylaine Riopel et
 Marc-Antoine Guay
 - Intentions de Mikael Meka-Mevoung
 - Paul Labbé / M. Charland
 - Jacques Messier / Denis Mailloux
 12h00 / 12:00 p.m. - Thanksgiving for Sarah Zamora / Annie Zamora
 - Jeff Kirkland / The Loïselle family
 - Jim Gregory / The Loïselle family
 17h00 / 5:00 p.m. - Adélard et Alexandra Bélanger / Nicole et Michel Drapeau
 19h30 / 7:30 p.m. - Maureen Whitfield / Her family

14-15 décembre 2019 / December 14-15, 2019	
Offrandes / Offerings	Revenus / Revenue
Offrandes du dimanche / Sunday offerings	\$10,127.85
Dépôts directs / Direct deposits	\$ 451.40
Autres revenus / Other revenue	\$ 3,069.85
Restauration de l'orgue / Organ refurbishment	\$ 205.00
Total	\$20,858.59

21-22 décembre 2019 / December 21-22, 2019	
Offrandes / Offerings	Revenus / Revenue
Offrandes du dimanche / Sunday offerings	\$ 6,564.00
Dépôts directs / Direct deposits	\$ 451.40
Autres revenus / Other revenue	\$14,883.60
Restauration de l'orgue / Organ refurbishment	\$ 675.00
Total	\$15,810.50

24-25 décembre 2019 / December 24-25, 2019	
Offrandes / Offerings	Revenus / Revenue
Offrandes / Offerings	\$27,841.70
Autres revenus / Other revenue	\$ 3,559.30
Restauration de l'orgue / Organ refurbishment	\$ 1,195.00
Total	\$32,596.00

28-29 décembre 2019 / December 28-29, 2019	
Offrandes / Offerings	Revenus / Revenue
Offrandes du dimanche / Sunday offerings	\$ 8,736.70
Dépôts directs / Direct deposits	\$ 451.40
Autres revenus / Other revenue	\$ 4,449.20
Restauration de l'orgue / Organ refurbishment	\$ 2,560.00
Total	\$16,197.30

31 décembre 2019 – 1 ^{er} janvier 2020 / December 31, 2019 – January 1, 2020	
Offrandes / Offerings	Revenus / Revenue
Offrandes / Offerings	\$ 5,380.00
Total	\$ 5,380.00

4-5 janvier 2020 / January 4-5, 2020	
Offrandes / Offerings	Revenus / Revenue
Offrandes du dimanche / Sunday offerings	\$ 6,085.00
Dépôts directs / Direct deposits	\$ 607.50
Autres revenus / Other revenue	\$ 5,572.00
Restauration de l'orgue / Organ refurbishment	\$ 30.00
Total	\$12,294.50

BAPTÊME DU SEIGNEUR (12 JANVIER 2020)

Cathédrale Notre-Dame

Messe multiculturelle

La *Messe multiculturelle* a lieu, en la cathédrale Notre-Dame **le 12 janvier à 14h30**. Tous et toutes sont les bienvenus.

Merci d'utiliser les enveloppes ou le retrait direct

Nous vous remercions pour le généreux soutien que vous accordez à votre paroisse tout au long de l'année. À ce moment-ci, nous vous invitons tous les paroissiens, paroissiennes à considérer utiliser les systèmes de dons par enveloppes ou par retrait direct pour faire leurs offrandes. Par le biais des déductions fiscales, vous rappelez à notre gouvernement que l'Église catholique est bel et bien vivante. Pour plus d'informations sur le dépôt direct ou "Retrait bancaire automatique" (un formulaire d'adhésion est disponible à l'entrée de l'église) et les autres moyens d'effectuer vos contributions, veuillez communiquer avec le bureau au 613-241-7496.

Réfection de l'orgue

Nous avons déjà amassé une somme de 258 509, 93\$ pour défrayer les coûts. Nous espérons amasser une somme additionnelle de 57 490,07 \$ pour un total de 316 000,00 \$. Pour plus d'information, veuillez visiter le site web www.notredameottawa.com.

♦ **L'Église diocésaine** ♦ Voir www.catholiqueottawa.ca

La Société Aristotélicienne du Canada

La Société Aristotélicienne du Canada tiendra son deuxième congrès au Collège universitaire dominicain, Ottawa, du 13 au 15 mai 2020. Le conférencier invité : Dr. John Thorp. La Société invite les personnes intéressées à lui faire parvenir leurs propositions de communications, en français ou en anglais, avant le 15 février 2020. Renseignements: mark.nyvlt@udominicaine.ca
<http://www.udominicaine.ca>.

Collège Universitaire Dominicain

Le CUD accueille quiconque s'intéresse à la philosophie ou à la théologie et qui souhaite suivre des cours d'intérêt général. Il n'est pas nécessaire d'avoir des connaissances ou une expérience préalable ou de s'inscrire à un programme spécifique menant à un grade. Si vous assistez à un cours d'intérêt général, il est attendu que vous participerez à toutes les activités d'évaluation du cours à l'exception de l'examen final. Pour se renseigner davantage sur le processus d'inscription et obtenir une liste des cours d'intérêt général offerts dès l'hiver 2020 <http://www.udominicaine.ca/cours>.

BAPTISM OF THE LORD (JANUARY 12, 2020)

Notre Dame Cathedral

Homelands Mass

At Notre Dame Cathedral, **January 12 at 2:30 p.m.** All welcome!

Children's Liturgy The Children's Liturgy program at the 12.00 pm English Mass will resume on January 12th 2020, and on alternate Sundays thereafter. The following are the dates for Children's Liturgy for January and February 2020:

January 12th and 26th

February 9th and 23rd

This program intends to support full and active participation in the Mass for children aged 4-11, by providing the Liturgy of the Word at their level. Children will be invited up to the altar after the opening prayer. Program leaders will take them to the parish hall for the Children's Liturgy and bring them back to the sanctuary during the collection of the gifts. Parents of children aged 4-6 are requested to accompany their children, and parents of older children are also welcome to attend.

Coffee Sunday

Please join us **Sunday January 26** for coffee when a group of volunteers hosts Coffee Sunday after the Noon Mass. All are welcome for fellowship and community building. Please join us!

Thank you for using envelopes or direct deposit

We give thanks for the generous support you provide to your parish all year round. At this time, we suggest that all parishioners consider using parish envelopes or adopt the direct deposit method for making their offerings. Your tax deductions remind our government that the Catholic Church is alive and well. For information about the direct deposit method or "Automatic Bank Withdrawal" (forms are available at the entrance of the church) and the various other ways of making contributions, please contact your parish office at 613-241-7496.

Organ Refurbishment

To date we have fundraised \$258,509.93. Our aim is to fundraise an additional \$57,490.07 in order to reach our goal of \$316,000. If you would like more information, please visit: www.notredameottawa.com

Diocesan Church ✠ See www.CatholicOttawa.ca

Marriage Preparation Course

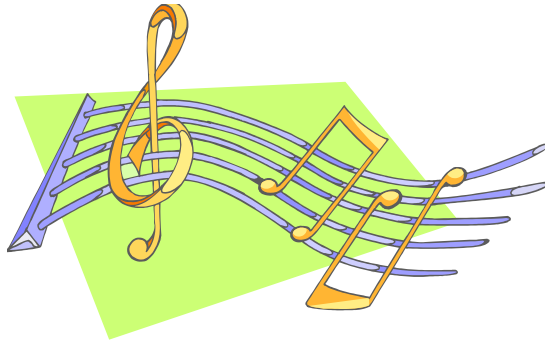
St. Mary (Our Lady of Good Counsel) Parish will be offering a marriage preparation course on Wednesday evenings, starting **February 5** (7 weekly meetings, finishing on Apr. 1). Info & registration: Howie and Véronique Fohr 613-523-5188. **February 5 – April 1, 7:15 pm.** Cost: \$125. Info: 613-523-5188.

Marriage Preparation Course

For engaged couples planning to marry in the Catholic Church. Our Lady of Fatima, 153 Woodroffe Avenue. **Saturday, March 28, 9:00 am - 5:30 pm.** Cost: \$100/couple. Register at www.fatimaparish.ca. Info: 613-722-7661.

Steubenville Toronto Catholic Youth Conference

Join the Archdiocese of Ottawa **July 3-5, 2020** travelling to Steubenville Toronto. Dive into the theme "Restored" at Canada's largest conference for Catholic high school students. If you are 21 years and up consider applying as a chaperone. Visit www.fymottawa.com/steubenville-toronto-2020 to register and www.steubenvilletoronto.com to learn more. **Deadline to register: January 13.** Info: adeluca@archottawa.ca.



Programmes des messes bilingues / Programs for Bilingual Masses
Chantons les louanges du Seigneur – le 11 janvier 2020 à 17h00 et
le 12 janvier 2020 à 9h00
Hymns of Praise – January 11, 2020 at 5:00 p.m. and
January 12, 2020 at 9:00 a.m.
Directeur musical: Michel Guimont (613) 738-5025 #245
*Directrice / Director: Joan Fearnley (Choeurs des femmes, Choeurs des
enfants / Women's Choir, Children's Choir)*
Organiste / Organist: Barbara Hallam-Price

Prélude / Prelude:	Lento from Sonata VI	J.S. Bach
Chant d'entrée / Processional Hymn:	Danse de joie, cité de paix	DMV 365
Gloire à Dieu / Glory to God:		M.G.
Psaume Responsorial Psalm:		CBW 38
The Lord will bless his people with peace!		
Acclamation à l'Évangile / Gospel acclamation:		
	Alleluia 7	R. Daveluy
Prières universelles / Prayers of the Faithful:		CBW 266
Présentation des offrandes / Presentation of the Gifts:		
	As Jesus Walked into the Stream	S. Borwick
Sanctus:		DMV 241
Anamnesis:		M.G.
Amen:		M.G.
Agnus Dei:		M.G.
Communion:		
	Bread of Life	CBW 597C
Méditation / Meditation:		
	O Magnum Mysterium	T.M. Powell
Postlude	Toccata in G Major	T. Dubois

<p>Chantons les louanges du Seigneur 12 janvier 2020, Dimanche 10h30 et 17h00 <i>Directeur musical: Michel Guimont 613 738-5025 #245</i> <i>Organiste: Barbara Hallam-Price</i></p>
--

Prélude:	Lento from Sonata VI	J.S. Bach	
Chant d'entrée:	Peuple choisi	DMV 543	
Gloire à Dieu:		M.G.	
Psaume responsorial:		M.G.	
Le Seigneur bénit son peuple en lui donnant la paix.			
Acclamation à l'Évangile:	Alleluia 7	R. Daveluy	
Prière universelle:		CBW 266	
Présentation des offrandes:			
Verbum Caro Factus Est (10h30)		L. Hassler	
Et le Verbe s'est fait chair et il a habité parmi nous et nous avons vu sa gloire, cette gloire que, Fils unique plein de grâce et de vérité, il tient du Père.			
Par le baptême de renaissance (17h)		DMV 677	
Acclamations eucharistiques		M.G.	
Saint, Saint, Saint		M.G.	
Agneau de Dieu		M.G.	
Communion:	Aux sources de la vie	M.G.	
Aux sources de la vie, nous venons puiser. Aux sources de la vie, nous sommes sauvés.			
Méditation:	Agnus Dei Messe pour deux chœurs	C.-M. Widor	
Postlude	Toccata in G Major	T. Dubois	
<table border="1"> <tr> <td> <p>Hymns of Praise January 12, 2020 Sunday at 12 Noon and 7:30 p.m. Musical Director: Michel Guimont 613 738-5025 #245 Organist: Barbara Hallam-Price</p> </td> </tr> </table>			<p>Hymns of Praise January 12, 2020 Sunday at 12 Noon and 7:30 p.m. Musical Director: Michel Guimont 613 738-5025 #245 Organist: Barbara Hallam-Price</p>
<p>Hymns of Praise January 12, 2020 Sunday at 12 Noon and 7:30 p.m. Musical Director: Michel Guimont 613 738-5025 #245 Organist: Barbara Hallam-Price</p>			
Prelude:	Lento from Sonata VI	J.S. Bach	
Processional Hymn:	When Jesus Comes to be Baptized	CBW 350	
Glory to God:		M.G.	
Responsorial Psalm:		CBW 37	
Lord, every nation on earth will adore you.			
Gospel Acclamation:	Alleluia 7	R. Daveluy	
Prayers of the Faithful:		CBW 266	
Presentation of the Gifts:			
Verbum Caro Factus Est (Noon Mass)		L. Hassler	
The Word was made flesh and dwelt among us, whose glory we have seen as being the only-begotten of the Father.			
The Light of Christ (7:30 p.m. Mass)		CBW 394	
Eucharistic Acclamations:		M.G.	
Sanctus		M.G.	
Amen		M.G.	
Fraction Rite:		M.G.	
Communion:	Water of Life	C. Scialla	
May the water of life purify our souls and restore us in the sight of the Lord.			
Meditation:	Agnus Dei from a Mass for Two Choirs	C.M. Widor	
Recessional:	Songs of Thankfulness	CBW 348	
Postlude	Toccata in G Major	T. Dubois	